

Nummer 96-1757-A01-V03  
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 17 H2 Typ 51 80 7  
 Hersteller O.Z. SpA

**Auftraggeber** O.Z. SpA  
 Via Brocchi, 22  
 I-36061 Bassano del Grappa(VI)

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell F1 Racing  
 Typ 51 80 7  
 Radgröße 8 J x 17 H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø (mm) | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|---------------------------------|--|--------------------|--------------|-------------------|
| 200        | 51 80 7 200 / S-Ø57,06          | 4/100/57,1   | 37                 | 600          | 1935              |
| 244        | 51 80 7 244 / L-Ø57,06          |  |                    |              |                   |

**Kennzeichnungen**

Herstellerzeichen O.Z. Racing  
 Radtyp und Ausführung 51 80 7 ... (s.o.)  
 Radgröße 8 J x 17 H2  
 Einpresstiefe ET 37  
 Giessereikennzeichen OZ  
 Herkunftsmerkmal Made in Italy  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M12x1,5           | Kegel 60° | 110               | 26               |

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 961757) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Volkswagen  
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer 96-1757-A01-V03

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 17 H2 Typ 51 80 7  
Hersteller O.Z. SpA

Seite 2 von 5

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.     | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise          |
|---|------------|-----------|---|-----------------------------------|
| VW Golf<br>1E<br>e1*96/79*0070*..<br>e1*98/14*0070*.. | 55-85      | 205/40R17 | G14 G15 K01 K07 K08 K42 R70             | A02 A04 A05                       |
|   | 55-85      | 215/40R17 | B53 G01 K08 K41 K44 K49 Z16             | A06 A08 A09                       |
|   | 55-85      | 225/35R17 | G01 K08 K41 K44 K49                     | A12 A14 A25<br>K05 K42 K56<br>S01 |
| VW Golf<br>1EXO<br>G407                               | 55-85      | 205/40R17 | G01 K01 K07 K08 R70                     | A02 A04 A05                       |
|   | 55-85      | 225/35R17 | G01 K08 K41 K44 K49                     | A06 A08 A09                       |
|   | 55-85      | 225/35R17 | Con Dun K08 K41 K44 K49                 | A12 A14 A25<br>K05 K42 K56<br>S01 |
| VW Golf<br>1HX1<br>G156,<br>e1*93/81*0004*..          | 66-85      | 205/40R17 | G01 K01 K07 K08 R70                     | A02 A04 A05                       |
|   | 66-85      | 205/40R17 | K01 K07 K08 R70 X17                     | A06 A08 A09                       |
|   | 66-85      | 215/40R17 | B53 G01 K08 K41 K44 K49 X17             | A12 A14 A25                       |
|   | 66-85      | 225/35R17 | G01 K08 K41 K44 K49                     | K05 K42 K56                       |
|   | 66-85      | 225/35R17 | K08 K41 K44 K49 X17                     | S01                               |
| VW Golf<br>1HXOF<br>F894                              | 40-85      | 205/40R17 | K01 K07 K08 R70 X17                     | A02 A04 A05                       |
|   | 40-85      | 205/40R17 | G01 K01 K07 K08 R70                     | A06 A08 A09                       |
|   | 40-85      | 215/40R17 | B53 G01 K08 K41 K44 K49 X17             | A12 A14 A25                       |
|   | 40-85      | 225/35R17 | G01 K08 K41 K44 K49 T82                 | K05 K42 K56                       |
|   | 40-85      | 225/35R17 | K08 K41 K44 K49 T82 X17                 | S01                               |
| VW Golf / Vento<br>1H<br>e1*96/79*0068*..             | 40-85      | 205/40R17 | G01 K01 K07 K08 R70                     | A02 A04 A05                       |
|   | 40-85      | 225/35R17 | G01 K08 K41 K44 K49 T82                 | A06 A08 A09                       |
|   | 40-85      | 225/35R17 | Con Dun K08 K41 K44 K49 T82             | A12 A14 A25<br>K05 K42 K56<br>S01 |
| VW Golf, Vento<br>1HXO<br>F804                        | 40-85      | 205/40R17 | K01 K07 K08 R70 X17                     | A02 A04 A05                       |
|   | 40-85      | 205/40R17 | G01 K01 K07 K08 R70                     | A06 A08 A09                       |
|   | 40-85      | 215/40R17 | B53 G01 K08 K41 K44 K49 X17             | A12 A14 A25                       |
|   | 40-85      | 225/35R17 | G01 K08 K41 K44 K49                     | K05 K42 K56                       |
|   | 40-85      | 225/35R17 | K08 K41 K44 K49 X17                     | S01                               |

### Auflagen und Hinweise

**A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von  
Fahrzeughersteller  
Fahrzeugtyp und  
Fahrzeugidentifizierungsnummer  
bescheinigen zu lassen.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Nummer 96-1757-A01-V03

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 17 H2 Typ 51 80 7

Hersteller O.Z. SpA

---

Seite 3 von 5

**A06** Die Mindestschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5 , 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2 " UNF.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A25** Es sind nur schlauchlose Reifen und die vom Radhersteller mitgelieferten Ventile zulässig.

**B53** Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Trommelbremse an der Hinterachse.

**Con** Es dürfen nur Reifen des Herstellers Continental vom Typ SportContact verwendet werden. Werden andere Reifenfabrikate verwendet, ist die Eignung im Bezug auf Freigängigkeit, Radabdeckung, Montierbarkeit und Tragfähigkeit zu überprüfen.

**Dun** Es dürfen nur Reifen des Herstellers Dunlop vom Typ SP Sport 2000, 8000 oder 9000 verwendet werden. Werden andere Reifenfabrikate verwendet, ist die Eignung im Bezug auf Freigängigkeit, Radabdeckung, Montierbarkeit und Tragfähigkeit zu überprüfen.

**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

**G14** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 14 Zoll Bereifung ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

**G15** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 15 Zoll Bereifung ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

**K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer 96-1757-A01-V03  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 17 H2 Typ 51 80 7  
Hersteller O.Z. SpA



- K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- R70** Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße(n) in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit für das Fahrzeug eine Bestätigung des Reifenherstellers zur Abnahme nach §19(3) StVZO vorzulegen.
- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.
- T82** Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- X17** Rad-Reifen-Kombination(en) nur zulässig bei Serienbereifung 195/60R14.
- Z16** Rad/Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit 16 Zoll Serienbereifung (Sommer).

**Hinweise zum Sonderrad**

Ausführungen mit Doppellockkreis: 240; 243; 244; 245

Nummer 96-1757-A01-V03  
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 17 H2 Typ 51 80 7  
Hersteller O.Z. SpA



**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 5 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Juni 1996.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz e. V. akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lamsheim, 12.April 2000

Pohl

00022182.DOC